

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 84582

11.11.2020 - 12:19
page 1/2

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
-Number:

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery
-Date -Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor
Purch. Ord. Nr. Consignment

80786887 000010 2511108490 5.300 PC S ZAHNRAD 2.GANG
11.11.2020 035309-900
nt. wt.: 8.961 KG , gr. wt.: 9.821 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5300
Quantità effettiva: 10
Tipo Imballaggio: 10
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 16/11/20
Firma: *[Signature]*

P

100279775

501083668

Cast-Number: 251306
UC-Material: G010227X10
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

DCT300/P01850

TBA-500256

80788033 000010 2511109090 4.803 PC M SCHALTRAD 5. GANG
11.11.2020 035305-900
nt. wt.: 4.767 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1803
Quantità effettiva: 5
Tipo Imballaggio: 5
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 16/11/20
Firma: *[Signature]*

100279776

501083668

Cast-Number: 251744
UC-Material: G010264X10
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

DCT300/P01850

TBA-500256

NUOVA COLATA
I

80788054 000010 2511109390 5.550 PC M SCHALTRAD 7. GANG
11.11.2020 035307-900
nt. wt.: 2.671 KG , gr. wt.: 2.926 KG

Rating Check:

Quant. Check:

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 84582		11.11.2020 - 12:19 page 2/2	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No: 14550700	Unloading Area:	14248
SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Consumption:	
Suppl. Ref. No. Cust.		UM V/G Name of delivery		Dispatch Type:	Truck Company
Suppl. Ref. No. Vend.		Add. Data Vendor		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
Pack. Mat. -Quant.		- Number Cust.		-Number:	16070077
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	17.978 KG
ASN-No		Purch. Ord.		KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
-Date		Add. Data Vendor		ACCETTAZIONE MERCE	
180279777		- Number Cust.		Quantità dichiarata: 5550	
5010836690		- Number Cust.		Quantità effettiva:	
80789606		1.850 PC M		Tipo Imballaggio:	
11.11.2020		1.850 PC M		Quantità Imballi:	
180279778		1.850 PC M		Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO	
5010836691		TBA-500256 PC		Data controllo: 16/11/20	
80789606		Cast-Number: 624301		Firma	
11.11.2020		UC-Material: L099840020		130274	
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		550003915702	
180279778		780 PC M		nt. wt.: 378 KG , gr. wt.: 464 KG	
5010836691		TBA-500256 PC		130274	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			
11.11.2020		UC-Material: L099840020			
180279778		Text: Engineering Change Status A			
5010836691		Text: Customer Change No.			
80789606		Text: Supplier Index -			
11.11.2020		780 PC M		SCHALTRAD 7. GANG	
180279778		780 PC M		DCT300/P01850	
5010836691		TBA-500256 PC		DCT300/P01850	
80789606		Cast-Number: 624301			

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 624301
(heat number / No. de Coulée)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notif. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80788054/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1026667
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L099840020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/30/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,550
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umfarmgrad 45,8-FACH
(Diameter / diamètre)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2500	0.0150	0.0240	1.0300	0.0500	0.1200	0.1900	0.0280	0.0100	0.0003	0.0060	0.0040	0.0000	0.0000	0.0024	0.0070	0.0000	0.0000	0.0014	0.0118	2.5000	14.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.50	0.00	41.80	0.00	38.00	0.00	34.60	0.00	32.20	30.40	29.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10					

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)		HB	
0.00	-	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	-	158.0	HB

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-009133 vom 11.11.2020



20-009133

Ludwigsburg, 11.11.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.11.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 11.11.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80786887 80788033 80788054 + 80789606	11 Anzahl der LM Nombre des colis 19	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 17.978
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		17.978,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. KUEHN + WAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) Gut 20-009133 empfangen am 11.11.2020 Réception des marchandises le 11.11.2020 MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO 11.11.2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604